

# 韓流與台灣韓語學習熱潮的關係

郭 秋 雯

台灣國立政治大學韓語系助理教授

## 一、前言

自從 2000 年 7 月八大電視台播出韓劇「火花」開始，韓劇便開始引起台灣觀眾的注意及討論，緊接著 2001 年 3 月八大電視台又推出收視率曾攻上有線電視連續劇類第一名的「藍色生死戀」後，正式點燃韓劇魅力的熊熊大火<sup>1</sup>，那時幾乎沒有人不在談論韓劇，而韓劇的影響力也慢慢浮現。那時韓劇魅力大發，不僅捧紅車仁表、李英愛、宋承憲、元斌、宋慧喬等韓星，也帶動了韓國相關商品的熱賣，如韓國泡菜、韓國火鍋、韓國烤肉等，甚至帶動了到韓劇拍攝地點「江原道」的旅遊現象。除此之外，坊間語文補習班或是語言中心學習韓文的人口也逐漸增加，面對這一連串的流行文化現象，報章雜誌開始以「哈韓」、「韓流」等名詞來形容。<sup>2</sup>之後，八大電視台趁勝追擊，又先後引進打著俊男美女牌的「愛上女主播」及「情定大飯店」等劇，皆創下不錯的收視率，而「韓流」的名稱也逐漸定著，佔有舉足輕重的地位。

不過，嚴格說起來，「韓流」這個名詞應該是從中國大陸開始的。1996 年起韓國的連續劇外銷到中國大陸，開始吸引了中國人的注意與關心；1998 年，韓國流行歌曲也外銷到中國，掀起了很大的韓國大眾文化潮流；直到 2000 年 2 月，韓國搖滾樂團 H.O.T. 在北京開演唱會後，中國的媒體上正式出現了「韓流」這個名詞，然後「韓流」繼續吹到台灣、香港...等亞洲國家。<sup>3</sup>

這波連韓國政府及專家也跌破眼鏡的巨大「韓流」，開始讓韓國人感到驕傲，而韓國政府為了持續並擴大「韓流」的影響力，以及提升「韓流」的品質，招攬了許多文化工作團體和相關企業組成了「亞洲文化產業交流財團」<sup>4</sup>，並設立網頁不斷提供新的相關資訊，在亞洲幾個國家各有至少一位特派員，不定時地提供當地的韓流新資訊，以供其他國家參考，亦促使「韓流」的影響力得以繼續發揮。

此外，亞洲第一韓國影視娛樂時尚明星誌「Boom」也在 2005 年 1 月 25 日正式在台灣出刊，雜誌中多半介紹韓國影劇、演員以及背景觀光景點或相關韓國文化，因為書中相片或劇照甚多，成了哈韓族收集的對象，這本哈韓誌的登陸可謂給台灣的哈韓族們

<sup>1</sup> 楊起鳳（2001 年 3 月 11 日、2001 年 3 月 25 日） 參照。

<sup>2</sup> 吳金鍊、曾湘雲（2002:2），「從韓劇的風行看台灣閱聽眾的文化認同」，國立交通大學傳播研究所碩士論文。

<sup>3</sup> 姜仁圭（2003 年 6 月），「韓流」對台灣韓語教學的影響及其相關問題」，世界文學 7 春季號, p.188~189.

<sup>4</sup> 韓國日報（2001.10.13），「韓流熱風」

아시아문화산업교류재단 <http://www.ikoface.com/html/main.asp>

帶來許多的期待與希望。比較特別的是，每一期都附有一頁簡單的韓語會話，以羅馬拼音標示，附有中文翻譯，供讀者學習，並有網站可以聽取發音、複習。

然而，本文中所要探討的「韓流」，除了上述帶動流行文化現象的韓劇之外，還包括與韓國貿易往來日趨熱絡下的電子、汽車…等產業，而這兩大「韓流」的構成要素，正是引起韓語學習熱潮的主因。換言之，因喜歡看韓劇而想學習韓語的哈韓族，以及因職場上的要求而必須學習韓語的上班族，這兩大族群人數的大量增多，帶動了台灣韓語學習的熱潮。

那麼「韓流」與台灣韓語學習熱潮之間究竟有著什麼樣的相互影響呢？本文從韓語學習人數的增加以及韓語教材的增加兩方面來探究，試圖從中找出其關連性。

## 二、韓語學習人數的增加

隨著韓劇熱潮，學習韓文的人越來越多，根據人力銀行 2005 年 2 月 28 日的資料庫調查顯示，在韓劇走紅之後，想要學韓文的人就越來越多，當年（2005 年）想要學韓文的人已經比前年多了二成三，104 人力銀行並表示，如果學會韓文在電腦遊戲產業的業務和工程研發等找工作時可以獲得比較大的優勢。

事實上，近幾年來，由於韓國 IT 產業的急速進步，與台灣的貿易往來也日益增加，市場上的確需要韓語人才。不僅台灣公司需要韓語人才，韓國公司逐漸在台灣設立分公司或法人，也都需要懂韓語的幫手；再加上 2004 年台韓復航之後，不管在個人貿易、中小企業、大企業等，韓語人才的需求量暴增。此外，今年韓語在考試院國家考試外語項目中，也急遽攀到第三位，僅次於英語、日語。

韓語人才在這麼大量需求下，學習韓語的人數確實日益增多，雖然大學韓語系的人數並沒有因韓流而有顯著的改變，但由旗下推廣進修部所招收的韓語班人數日增的趨勢來看，充分反映了「韓流」的影響力。

此外各校的通識教育所開設的韓語班也有人數增加的趨向。除了政大之外，淡江大學、輔仁大學、中原大學、台北藝術大學、景文技術學院、清華大學、中山大學、義守大學、文藻外語學院…等許多大專院校也都陸陸續續開設韓語選修課程。

另一方面，最令人刮目相看的是，從 2005 年的 9 月開始，景美女中開設了全台灣第一個高中第二外語韓語班，由於高中生反應熱烈，隨後，新成立的政大附中、明倫高中也都陸續開設韓語第二外語班，每班都有 20 位以上的學生。並於每年所舉辦的第二外語成果展中新增列了韓語一項，今年成果展亦於日前 2006 年 4 月 29 日在中正高中圓滿落幕。<sup>5</sup>

由以上眾多資料可明白得知，韓語學習在台灣已然形成一股風潮。本文就大學教育、通識教育、推廣進修教育、坊間補習班、高中第二外語教育以及韓國在台分公司等六大方面來探討「韓流」與韓語學習的相關性。

---

<sup>5</sup> 不僅是高中，甚至連國中都開設了韓語課，不過這僅是選修課程，不記學分的。2004 年 9 月 28 日的台視新聞就曾報導過南投市鳳鳴國中的一位韓國華僑老師，利用他的語言專長，在學校開起韓語課，來上課的學生反應都很不錯…等哈韓風的相關訊息。

### (一) 大學教育

目前台灣設有韓語系的大學只有國立政治大學與私立中國文化大學，而研究所碩士班課程只有文化大學開設，政治大學預計最快 95 學度擬與日文學系共同開設「東北亞語言與文化碩士學程」，當中將開設韓語相關課程。

#### 1. 國立政治大學

政大韓語系創設於 1956 年，前身係東方語文學系韓語組，於 2002 年正式獨立升格成系，招生的學生數也從最早的 15 名增加到 30 名，是台灣最早設立韓語系組的大學，同時也是國立大學中唯一設有韓語系的大學。雖然招生數並沒有因「韓流」的影響而增加，但是申請韓語輔系或雙修的外系生卻逐漸增加中，因此預計於 95 學年度起開設擴大輔系，單獨為外系生開班授課，而不與韓語系學生隨班附讀，此項創舉正反映出韓語學習人數有大量增加的趨勢。

據政大教務處註冊組的統計資料顯示，每年申請輔系獲准的外系生由 2002 年的 2 名到 2003 年的 13 名，2004 年多達 18 名，2005 年則為 12 名，因為這些外系生為隨班附讀，各方面與韓語系本系生皆有學習落差，因此為了讓更多想學習韓語的學生受益，並落實韓語學習效果，經過系務會議討論通過，決定辦理擴大輔系，單獨設班，以嘉惠韓語學習者，同時亦為「韓流」現象做了回應。

政大一直以來努力想設立研究所碩士班，但整個大環境的影響，遲遲無法圓夢，今年在教育部委託政大外語學院所辦北區外文中心分項計畫七「整合現有政大外文系所，成立學群」之子計畫下，終於與日文系達成協議，最快擬 96 學年度實施。

早期政大韓語系學生雖然招生從 15 名→20 名→25 名，但轉系的學生眾多，幾乎有一半以上，統計到大四畢業人數只剩 10 餘名左右。但隨著「韓流」的影響，工作機會日益增多，轉系的學生也愈來愈少，畢業學生多達 20 幾名左右。

#### 2. 私立中國文化大學

文化大學於 1952 年最初創設了韓語研究所，翌年隨即廢所並成立大學部，開始招生，和政大一樣，原名為東方語文學系韓文組，直到 1994 年升格成系，比政大早了 7 年，並於 2000 年成立碩士班至今。目前一年級招生約有 100 名，研究所則有 25 名左右，畢業人數也從以往的 30 幾名到目前的 80 幾名。

#### 3. 結言

綜合以上資料顯示，兩間大學的韓語系並沒有因「韓流」而增加學生員額，不過，這亦是受限於整個大環境之因素使然，在整個台灣的教育體系下，韓語教育仍非強勢語言，因此大學中的正規韓語系學生，因「韓流」而來就讀的學生並不多。不過，因「韓流」所帶動之就業機會的增加，轉系的學生逐漸減少；另一方面，前來申請韓語輔系或雙修的外系學生亦日益增多，從這個角度來看，大學生前來學習韓語人數的增加，確實也是受「韓流」的影響。

## (二) 通識教育

除了正規的兩間大學韓語系之外，許多大學挾著「韓流」現象所帶來的韓語學習熱潮，陸續在通識教育中開設韓語班做為選修課程，人數也有日益增加的趨向。以國立政治大學為例，由政大外語學院對非韓語系同學所開設的「韓語一」課程，一直以來只維持一個班，但在去年度新增了一班，每班人數都在 35 名以上。

本人早在 2000 年於苗栗育達商業技術學院開設了「韓國語言學概論」、「中韓文化比較」等課程，當初由於韓劇「火花」的效應，選課的同學們超過了 90 名，但因每班名額有 60 名的限制，又因為師資不足，最後仍然只開設一班。這些同學幾乎是哈韓族，除了想學一些簡單的會話外，也想多瞭解韓國的文化。但一年後本人離職，這些課也隨之停止。

中原大學從 2001 年開始在通識課程中開設了一門「韓國語言與文化」課程至今，由韓籍老師授課，反應亦相當踴躍，每班 60 名，該韓籍老師每年都會對前來上課的同學做選課動機的問卷調查，其中“受到「韓流」影響而興起學習韓文”一項占了 15%，而比例占最多的是“對韓國文化與語言有興趣”，高達 52%，其次則是其他項目－“好玩、有趣、有韓國朋友、沒學過韓文…”，占了 11%。<sup>6</sup>雖然這當中因「韓流」而學習韓文的的比例只占了 15%，但高達 52%的“對韓國文化與語言有興趣”一項，亦是因看了韓劇或韓國電影而開始對韓國文化產生了興趣，因此可納入「韓流」一項，兩項加起來，共占了 67%。由此可知，因「韓流」而帶來的韓語學習熱潮非同小可。

其他學校雖然沒有正式的數據統計，但從授課老師口中皆可得知，前來上課的學生多半也是受了「韓流」的影響。

除了上述學校外，位於新竹的清華大學亦早在 4 年前設立了韓語選修課程，原本由政治大學韓語系老師授課，現為韓國留學生教授；位於台北木柵的景文技術學院於 94 學年度亦開設了韓語課程；台北藝術大學則於今年的通識課程中開設韓語班。此外，擬於下學年度開始陸續設立韓語課程的還有位於高雄的中山大學、義守大學以及文藻外語學院。

此外，政大韓語系擬於 95 學年度提供「初級韓國語（一）」、「初級韓國語（二）」、「韓國語會話（一）」、「韓國語會話（二）」等四門初階語言課程，作為與輔仁大學、靜宜大學及文藻外語學院四校視訊遠距教學之課程。

## (三) 推廣進修教育

所謂推廣進修教育即是指附屬各大學的推廣教育中心，雖然在正規的大學教育課程中無法看出「韓流」巨大的影響力，但是在推廣進修教育課程中學生數的日益增加則可明顯一窺究竟。最早開設韓語班的推廣進修部是政治大學，於 2002 年 1 月 8 日開始第

---

<sup>6</sup> 姜仁圭 (2003 年 6 月)，p.201~202.

一期第一級，由政大韓語系老師授課；另一設有韓語系的文化大學推廣進修部則於 2003 年開始設立；緊接著 2003 年 10 月中原大學的推廣教育中心、2004 年 7 月的師範大學進修部、2005 年 3 月東吳大學推廣部也都因應「韓流」陸陸續續開設韓語班，只不過這些大學的韓語師資多半是由韓籍留學生或華僑或留韓台灣學生組成。

據調查統計，一開始到推廣進修部上韓語課程的人多半是因為看了韓劇之後對韓國或韓文開始產生好奇或興趣使然，但漸漸因職場上的需要而學習韓語的上班族也有逐漸增加的趨勢，特別是政大與文大兩間大學推廣進修部的韓語學習者，這一兩年來，因職場需要的上班族多過純哈韓的學生。本稿將台北幾間較具代表性的韓語推廣中心所提供的資料整理列表如下：

#### 1. 政大公企中心

년도	반수	명 수
2002	6	109
2003	5	103
2004	7	148
2005	7	175
2006	9	283
2007.3	3	71
총계	37	889

#### 2. 中國文化大學推廣教育部

년도	반수	명 수
2003	19	91
2004	17	103
2005	11	129
2006	20	125
2007.4	8	83
총계	75	531

#### 3. 師範大學推廣教育部

년도	반수	명 수
2004	2	36
2005	18	409
2006	18	522
2007	6	185
총계	44	1152

#### 4. 東吳大學推廣部韓語班

년도	반수	명 수
2005	18	363
2006	22	440
2007	6	185
총계	46	988

從以上資料可以得知，政大公企中心是最早因應「韓流」開設韓語課程的推廣教育部，於 2002 年開始，共開 4 班，第一期僅 12 人報名，後來逐漸增多，整年度共計 109 名；文化大學推廣進修部則於次年開設韓語班，第一年有 91 人報名，開了 19 班；2004 年 7 月，師大推廣進修部開始設立韓語基礎班，為沒有韓語系之大學設立韓語課程開了先河，雖然一開始人數不是很多，但漸入佳境，94 學年度一整年共開了 20 班，學生數達 679 名，遠遠超過設有韓語系的政大與文化大學，這個現象很值得兩校深思。而去年 3 月才成立韓語班的東吳大學，2005 年總計開了 18 班，共有 363 名報名。

綜合這些數據資料來看，台灣許多大專院校或其所屬之推廣進修部都直接、間接受「韓流」影響，陸陸續續開設韓語相關課程，顯現這波「韓流」似乎還可以延燒好幾年。但如果對照「韓流」的興起時間來看，這些學校似乎腳步都遲了點。事實上，從 2000 年 7 月的「火花」，緊接著 2001 年 3 月的「藍色生死戀」等韓劇接連地上演，台灣已經引爆了韓語學習的熱潮，但扮演韓語教育的龍頭老大－政治大學，卻遲了一兩年，於 2002 年 3 月才開始開班。反觀，坊間補習班，特別是隸屬於救國團的青年服務社卻快速地跟上腳步，2000 年就開設韓語班，而且反應熱烈，全年的報名人數共有 583 名，共開 46 個班，充分反映出「韓流」的巨大影響。以下是救國團青年服務社所提供的資料：

#### (四) 坊間補習班

##### 1. 救國團青年服務社

년도	반수	인원수
2000	46	583
2001	98	1429
2002	189	2023
2003	196	1772
2004	211	1853
2005	193	2048
2006	219	2230
총계	1152	9928

從服務社所提供的資料顯示，學習韓語人數從 2001 年到 2002 年的暴增，之後穩

定成長，都維持在 1700 人以上，班級數也多達約 200 個之多，這驚人的數字令上述各大專院校的推廣進修部汗顏，也充分反映出「韓流」對韓語學習熱潮所帶來的巨大影響力。

根據韓國語世界化財團所提供的“引起「韓流」的相關戲劇及電影”資料中，初期除了「火花」之外，其他在台灣引起韓流風暴的戲劇及電影都在名單中，可見韓國當初投入在韓劇及電影的心血，確實有了成效，特別是韓劇。至於電影，影響力相對微弱許多，除了「我的野蠻女友」之外，造成大轟動的電影並不多。（以宮體標示的係為較有名的戲劇或電影）從下列的資料中，我們還可以發現一個有趣的現象，就是因為亞洲吹起「韓流」風之後，韓國政府更是積極投資、製作更多戲劇，所以從 2004 年開始大量增加，當然也為韓國帶來許多利益。據統計，從 2000 年 7 月的「火花」開始，到 2002 年 3 月止，短短一年半多的時間，台灣曾播映的韓劇就多達 40 餘部<sup>7</sup>，正是因為這樣密集的攻勢，「韓流」才得以不斷地延續著，不是嗎？

### （五）高中第二外語教育

台灣很早就高級中學實施第二外語，但以往都局限在日文、法文、德文、西班牙文等，除了日文是主流外，多半以西歐語系為主。一向重視第二外語的景美女中，去年（2005）首次開辦第二外語韓語班，因為反應熱烈，引起教育界的重視，開班之初，許多媒體也都爭相報導，隨後政大附中、明倫高中也都仿而效尤，陸續開設韓語班，每班人數也都有 20 名以上。今年 4 月 29 日所舉辦的高中第二外語成果展原本並沒有將韓語列入項目，後來在一個月前（3 月底）舉辦單位為了鼓勵韓語學習，便緊急將韓語列入成果展項目，可見韓語學習在高級中學也逐漸形成熱潮。

### （六）韓國在台公司

設立在台灣韓國分公司或與台灣合作的公司，這幾年有如雨後春筍紛紛成立，除了大家耳熟能詳的三星、LG、現代...等大企業之外，還有許多中小企業也都來台覓尋商機。其中，大企業如三星、LG、現代三陽汽車...等都陸陸續續為台灣社員開設韓語班，鼓勵他們學習韓語。這當中除了促進語言溝通的功能之外，當然也是在配合韓國政府積極推廣韓語國際化的政策。

## 三、韓語教材的增加

為了因應日益增多的韓語學習者之需求，坊間的韓語會話書籍也紛紛出籠，比較明顯的是從 2002 年開始。一向以出版韓語會話書聞名的三思堂出版社更是早在 2001 年就出版了 6 版初級的韓語學習書，之後 2002 年由統一出版社出版的「韓語簡單說」上櫃不到 2 星期就緊急 2 版，亦榮登博客來網路書局語言學習類排行榜的的第 6 名，首度把

---

<sup>7</sup> 吳金鍊、曾湘雲（2002），p.3.

日文擠掉（前 5 名皆為英文書），可謂創下初級韓語學習書的銷售記錄，這更顯現出韓語學習者對韓語教材的需求。<sup>8</sup>但以數量來看，2002 年算是各出版社出版最多韓語書的年度，其中還是以三思堂的 16 本居冠。

以往坊間的韓語學習書寥寥無幾，往往被夾在某些外語書籍當中，但是現在不可同日而語，誠品書局旗艦店（信義店）中有一整個櫃子都是韓語學習書。不過這些學習書多半針對非韓語系學生所設計，內容品質參差不一，有些更是錯誤百出，而且多半只提供對話，不太講解文法，甚至以怪異的羅馬拼音或中文來拼韓語。如此現象著實令從事韓語教育的我們憂心，同時也是我們所要深切思考的課題。

目前政大與文大兩間大學的韓語系所用的書籍除了少數是老師自編的教科書之外，多半是採自附屬韓國各大學的語學堂，如首爾大學、延世大學、高麗大學...等大學的語言教育中心所出版的會話書或讀本。近幾年來，韓國為了研發教材，投資了很多的金錢與人力，為的就是要讓世界各國的韓語學習者能學習到更正確、更新的韓國語。不過，這些教材因為牽扯到的文法較複雜，比較適合大學正規教育的韓語系學生來學習，對於因「韓流」而前來學習韓語的一般學習者而言，似乎深澳了點。

本文將坊間目前仍繼續出版的韓語書籍，依出版社以及作者、出版日期等整理列表如下。

### （一）三思堂

	書名	作者	出版日	價錢	總計
1	快速學會說韓語(會話篇)(書+4CD)	金英愛/編著	2005/10/07	\$648	2005-3 本
2	韓語會話快速入門(一書四 CD)	金英愛/著	2005/06/30	\$630	
3	韓語單字輕鬆記(書+4CD)	金英愛/著	2005/05/25	\$630	
4	邊玩邊學韓國話(書+4CD)	金英愛/著	2004/09/30	\$630	2004-1 本
5	會中文就能說韓語旅遊篇(書+4CD)	楊穎,金正恩/著	2003/08/20	\$666	2003-7 本
6	輕鬆學韓語(書+4CD)	梁成銀/著	2003/08/20	\$630	
7	初學韓語單字 1000-1 書 4CD	劉小瑛/著	2003/06/13	\$648	
8	食衣住行生活韓語(1 書+4CD)	韓艾鵬/著	2003/05/28	\$648	
9	1 小時學會觀光韓語(口袋書)	劉小瑛/著	2003/05/28	\$126	
10	哈韓族韓語會話速成 CD 版	劉小瑛,蕭應敏/著	2003/04/10	\$648	
11	3 分鐘學會說韓語(袖珍本)	劉小瑛,蕭應敏/著	2003/04/03	\$126	
12	韓語單字超革命 800(書+3CD)	楊穎/編著	2002/12/13	\$468	2002-16 本
13	快速韓語自學 45 招(1 書+4CD)	劉小瑛,蕭應敏/編著	2002/12/10	\$648	
14	1 小時學會觀光韓語(書+4CD)	劉小瑛/編著	2002/11/06	\$648	
15	即學即用韓語 120 句(書+2CD)	金蘭/編著	2002/10/18	\$414	

<sup>8</sup> 這裡所指的韓語學習者係為非大學韓語系的學生。



16	會中文就能說韓語(書+4CD)	劉小瑛/編著	2002/08/15	\$630	
17	韓語發音快速入門(書+2CD)	劉小瑛/編著	2002/07/18	\$359	
18	快學通韓語三百句 (CD 版)	張敏/編著	2002/07/05	\$450	
19	速記韓語單字 3000(書+4CD)	劉小瑛/編著	2002/06/10	\$675	
20	用簡易韓語遊韓國(書+CD)	劉小瑛,蕭應敏/著	2002/05/10	\$648	
21	哈韓族韓語會話速成(書+4 卡帶)	劉小瑛,蕭應敏/編著	2002/04/15	\$648	
22	韓語必備單字 2000(書+CD)	劉小瑛/著	2002/04/04	\$630	
23	韓語入門 (書+互動光碟)	劉小瑛,蕭應敏/編著	2002/03/15	\$180	
24	食衣住行生活韓語(書+4 卡)	韓艾鵬/編著	2002/03/14	\$648	
25	韓語入門 (附二捲卡帶)	劉小瑛,蕭應敏/編著	2002/03/07	\$333	
26	快速韓語自學 45 招(書+4 卡)	劉小瑛,蕭應敏/編著	2002/02/19	\$648	
27	初學韓語單字 1000(書+4 卡)	劉小瑛,蕭應敏/著	2002/01/15	\$648	
28	1 小時學會觀光韓語(一書+4 卡)	劉小瑛/編著	2001/11/15	\$648	2001-6 本
29	3 分鐘學會說韓語(一書 4 卡)	劉小瑛,蕭應敏/合著	2001/10/15	\$648	
30	基礎韓語立刻上手	劉小瑛/編著	2001/09/15	\$108	
31	韓語習字帖	劉小瑛/著	2001/09/10	\$45	
32	韓語必備單字 2000 (書+4 卡)	劉小瑛/編著	2001/08/15	\$630	
33	高效能韓語教室[卡]	漢城韓語研究室/著	2001/01/15	\$675	

(二) 統一出版社

34	韓語超 EASY (書附 2CD)	鄒錫美/著	2005/09/22	\$314	2005-1 本
35	商用韓語 (書附 2CD)	郭秋雯/著	2003/09/16	\$269	2003-3 本
36	韓語第一步(書附 CD)	金美順/著	2003/06/09	\$89	
37	韓語會話脫口說(書附 2CD)	金美順/著	2003/06/09	\$269	
38	韓語簡單說(書附 2CD)	郭秋雯, 金美順/編著	2002/03/06	\$269	2002-1 本

(三) 宜新文化出版社

39	韓語一初級 2 有聲 CD 7 片	宜新文化/著	2005/05/17	\$864	2005-4 本
	韓語一初級 1 有聲 CD 6 片	宜新文化/著	2005/05/17	\$864	
40	韓語一初級 2	GANADA Dorean Language Institute/著	2005/04/01	\$252	
	韓語一初級 1	GANADA Dorean Language Institute/著	2005/04/01	\$252	

(四) 愛迪生

41	輕輕鬆鬆學韓語(書+2CD)	朴智榕/編著	2002/12/14	\$449	2002-2 本
42	懂中文就會說韓語(1 書+3CD)	郁潔/編著	2002/07/24	\$522	
43	用中文學韓語最輕鬆(書+3 卡帶)	王藝燕/著	2001/12/15	\$522	2001-1 本

(五) 水牛

44	韓國語言學概論	王俊, 郭秋雯/編著	2000/1/31	\$200	2000-1 本
45	階梯韓語	楊人從	1996/08/31	\$405	1996-1 本
46	韓語語音學	王俊編著	1993/07/15	\$225	1993-1 本

(六) 久鼎

47	韓語生活會話	林明德/編著	2005/10/01	\$180	2005-1 本
48	韓語觀光會話(書+2CD)	孫勝利/著	2004/08/01	\$269	2004-1 本

(七) 明文

49	韓語韓文	林先渝/著	2004/09/01	\$450	2004-2 本
50	韓語語法	楊人從/著	1997/12/01	\$627	1997-1 本

(八) 其他

51	21 世紀初學者韓語會話速成書+CD	金木松/著	萬人	2005/10/20	\$261	2005-4 本
52	看中文說韓語(全套一書+2CD)	金賢姬,張明明/合著	大利	2005/08/01	\$449	
53	會日語就會韓語(附 1CD)	鄭宜熏、Yoshiko/著	上澤社	2005/05/20	\$224	
54	實用韓語日常會話:簡單拼音說韓語(附 2CD)	金哲/著	首學文化	2005/05/05	\$209	
55	實用韓語會話(附 CD1 張)	萬里編輯部/編	萬里機構	2000/01/25	\$260	2000-1 本

上述 55 本韓語教材中，僅有 8 本是為政大與文大韓語系教授所編寫的（以標楷體標示者），其餘 47 本皆是華僑或在台的韓國留學生所編寫的；總計最早的 1993 年 1 本（為政大韓語系退休教授王俊老師所編著的韓國語音學，此為大學教科書）、1996 年 1 本、1997 年 2 本、2000 年 2 本、2001 年 7 本、2002 年 19 本、2003 年 10 本、2004 年 4 本、2005 年 13 本。其中 2005 年若扣掉宜新文化所代理的韓國出版社所出的 4 本的話，那實際上只有 9 本。

年度	數量	年度	數量
1993	1	2003	10
1996	1	2004	3
1997	1	2005	15
2000	2	2006	23
2001	7	2007.4	6
2002	19	<b>總計</b>	<b>88</b>

如果對照前面的學習人數來看，2002年可以說是「韓流」的一個指標，韓語學習人數最多，韓語學習相關書籍的出版也最多。而這些數字的激增，筆者推測應該是經過了2000年的「火花」、以及2001年曾創下有線電視連續劇類收視率第一名的「藍色生死戀」與膾炙人口的「愛上女主播」之連續醞釀所帶來的韓語學習熱潮效應。

#### 四、結論

雖然「韓流」的風行帶動了韓語學習的熱潮，但因缺乏許多其他因素的相互配合，這股熱潮並沒有在培養韓語人才方面產生了具體的影響。除了大學正規教育之外，其他的學習管道對養成一位聽說讀寫都流利的韓語人才似乎有其困難之處，這當中除了嚴重的師資不足外，學習者無法持續學習也是很大的問題所在。據調查，哈韓族們能持續學到中級以上的少之又少，這樣的現象也可以由上面表格中的統計數據中再次印證。多數人都認為韓文很難，此外，學習沒有動力也是原因之一，因此，早期以哈韓為主的學習者，現在漸漸轉而為因職場需要的上班族，這些上班族因為老闆的要求，學習動機較為強烈，但到後來也有虎頭蛇尾之憾。

綜合目前台灣韓語學習的一些問題，大致上有以下幾點，也是身為韓語教育者所要省思及面對的課題。

1. 師資不足：因為整個大環境的不支持，大學教育無法廣推，當然師資的培養也就顯得不是那麼迫切，但這樣的結果卻導致大學教師的負荷過大，因為包括高中第二外語班、推廣教育...都得由大學教授支援。韓國政府已經地在菲律賓、越南、馬來西亞...等東、西南亞地區成功地培訓了許多大學師資，目前正朝向培養高中第二外語的韓語教師，如果台灣也能尋求這方面的資源的話，那將可以解決部分的師資慌。  
另外，如上述學習人數最多的青年服務社，其師資幾乎都是韓國留學生，雖然他們的母語是韓語，但是並沒有受過語言教學的專業訓練，在教學效果上似乎也是值得關心的課題。

2. 教材的選定及更新：這幾年韓國研發了許多新的教材，各大學的語學堂也紛紛成立，並各自編寫教材，種類琳瑯滿目，但目前台灣大學裡所使用的教材多半仍採用較久以前的，導致學生的需求無法被滿足。
3. 語言教育的更新：韓國這幾年除了教材的研發之外，也開發了許多新的韓語教育法，更提供許多的免費的研修機會供外國老師申請，台灣的韓語教育者可以多多利用這些難得的機會進修。
4. 韓語人才的恐慌：韓語不算是個簡單的語言，因此中途遇到困難放棄學習的學生很多，此外，韓語在台灣整個大環境的影響下相對弱勢，雖然「韓流」風行了好幾年，但進展有限。不過，這幾年韓國也提供了外國學生許多短期的語言進修機會，除了大學裡既存的交換學生制度外，同學也可以多多利用這些可到韓國直接學習語言的機會。<sup>9</sup>

#### 參考文獻

- 吳金鍊、曾湘雲（2002:2），『從韓劇的風行看台灣閱聽眾的文化認同』，國立交通大學傳播研究所碩士論文。
- 姜仁圭（2003年6月），「韓流」對台灣韓語教學的影響及其相關問題，『世界文學』7春季號, p.188~189.
- 楊起鳳（2001年3月11日），「藍色生死戀 阿里郎揚眉吐氣 收視率奪冠 韓流魅力難檔 有線台紛紛跟進」，『星報』，第11版。
- 楊起鳳（2001年3月25日），「藍色韓風漂亮了結 陳昭榮帶旺 台灣阿誠大老二」，『星報』，第11版。
- 楊起鳳（2001年4月20日），「台灣人「最哈什麼劇」！」，『星報』，第8版。
- 劉淑棻（2000年8月24日），「好戲價到 韓劇篇 韓劇流侵 搶搶滾」，『民生報』，第CS3版。
- 韓國日報（2001.10.13），「韓流熱風」。

---

<sup>9</sup> 韓國國際交流財團、韓國語世界化財團、韓國學中央研究院、韓國語教育學會...等政府、民間機關都有一些可供老師或學生的進修機會。